

Upravno vijeće Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga (u daljnjem tekstu: Agencija), na temelju odredbe članka 17. stavka 2. točke 3. na prijedlog Glavnog tajnika temeljem članka 24. stavka 1. točke 7. Statuta Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga („Narodne novine“ br. 53/12), na sjednici održanoj 16. listopada 2013. donosi

TEHNIČKU UPUTU ZA PRIJAVU I RAD SA SUČELJEM SUSTAVA ZA DOSTAVU PODATAKA U ELEKTRONIČKOM OBLIKU

1. Uvod

Uputa sadrži opise registracije i načina rada osoba ovlaštenih za pristup računalnom sustavu Agencije (dalje: korisnika) u sustavu za dostavu podataka u elektroničkom obliku.

2. Registracija korisnika

2.1 Preduvjeti za rad

- osobno računalo s pristupom na Internet
- USB stick ili smart kartica s digitalnim certifikatom
- instalirana hardverska i softverska podrška za uporabu digitalnog certifikata

2.2 Digitalni certifikat za autentikaciju osoba ovlaštenih za dostavu podataka

Podatke u elektroničkom obliku obveznici su dužni dostavljati u propisanom formatu i rokovima izravno na računalni sustav Agencije. Pristup računalnom sustavu Agencije imat će samo osobe koje za to ovlaste obveznici podnošenja predmetnih podataka.

Korisnici će se prijavljivati na računalni sustav Agencije korištenjem digitalnih certifikata preko odgovarajućeg sučelja na internetskim stranicama Agencije.

Digitalni certifikat pomoću kojeg se jednoznačno određuje identitet korisnika nalazi se na čipu ugrađenom na USB sticku ili tzv. *smart* kartici. Korisnik će se prilikom pristupa računalnom sustavu Agencije identificirati umetanjem USB sticka u USB utor ili smart kartice u pripadajući čitač i upisivanjem PIN-a.

Računalni sustav Agencije se identificira korisniku putem pripadajućeg digitalnog certifikata, a veza između korisnika i računalnog sustava Agencije je sigurna i sprječava pristup neovlaštenih osoba podacima koji se šalju tom vezom.

Digitalni certifikati za autentikaciju mogu se nabaviti u svim podružnicama Financijske agencije (FINE). Za pristup servisu Agencije potrebno je od FINE zatražiti poslovni certifikat slijedećih karakteristika:

Ovjerovitelj: **RDC**
Razina sigurnosti: **srednja**
Profil: **web**
Uporaba ključa: **autentikacija i enkripcija**

Certifikat se isporučuje na USB sticku ili *smart* kartici i čitačem s priključkom na USB.

Osobe koje već posjeduju digitalni certifikat FINE mogu isti koristiti za pristup računalnom sustavu Agencije.

Detaljne informacije glede potrebne dokumentacije za dobivanje digitalnog certifikata mogu se dobiti pozivom na broj **Centra za odnose s korisnicima FINE: 0800 0080**.

Po preuzimanju USB sticka ili *smart* kartice s digitalnim certifikatom, korisnik je dužan uporabom odgovarajućeg sučelja na internetskoj stranici Agencije registrirati svoj digitalni certifikat.

Za detaljne upute, pomoć za postavljanje te korištenje aplikacije za podršku rada digitalnog certifikata, rad s USB stickom ili *smart* karticama, čitačima kartica i slično, obveznik je dužan obratiti se izdavatelju digitalnih certifikata.

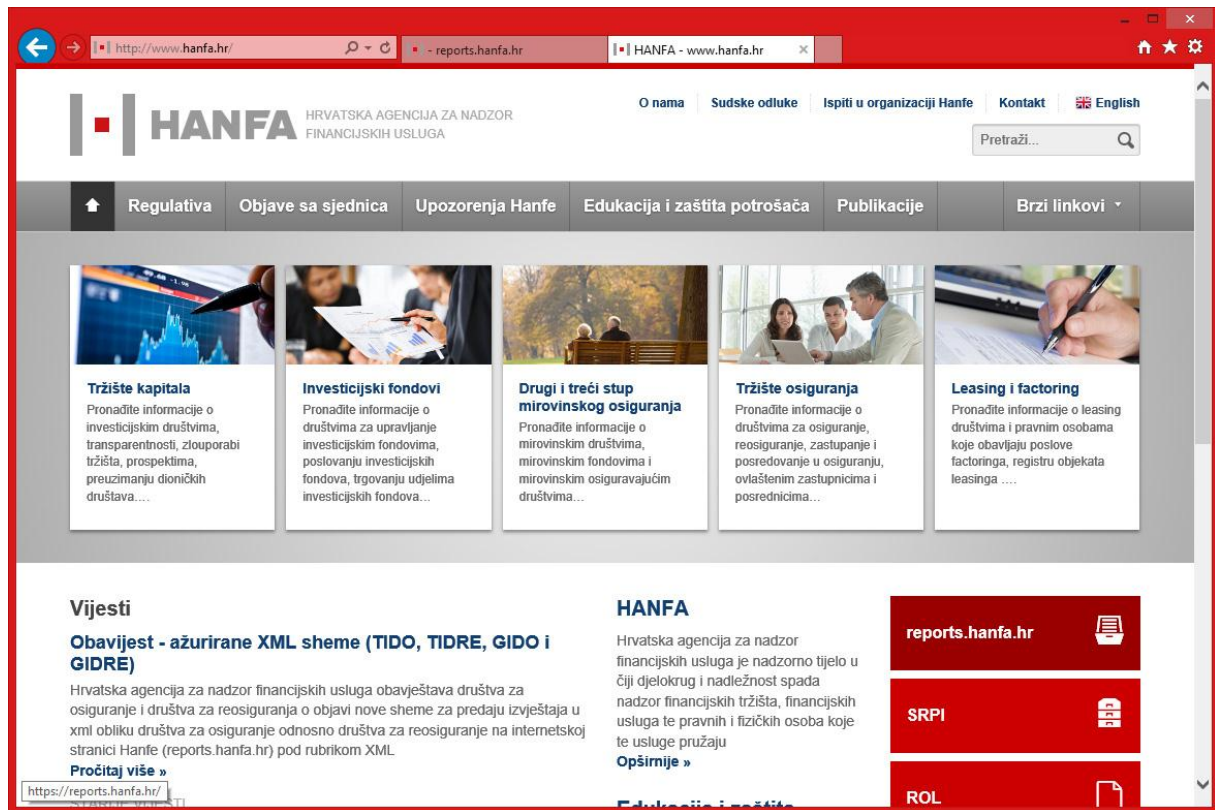
Korisnik čiji je certifikat već registriran u Agenciji ne mora istog ponovo registrirati.

Za dobivanje ovlasti za dostavu pojedine vrste podataka u računalni sustav Agencije obveznici su dužni u Agenciju poštom dostaviti ispunjenu pristupnicu čiji se obrazac može preuzeti s internetske stranice Agencije.

Po zaprimanju pravilno popunjene pristupnice djelatnici Agencije će korisnika uvesti u evidenciju te mu dodijeliti potrebne ovlasti za dostavu podataka u računalni sustav Agencije.

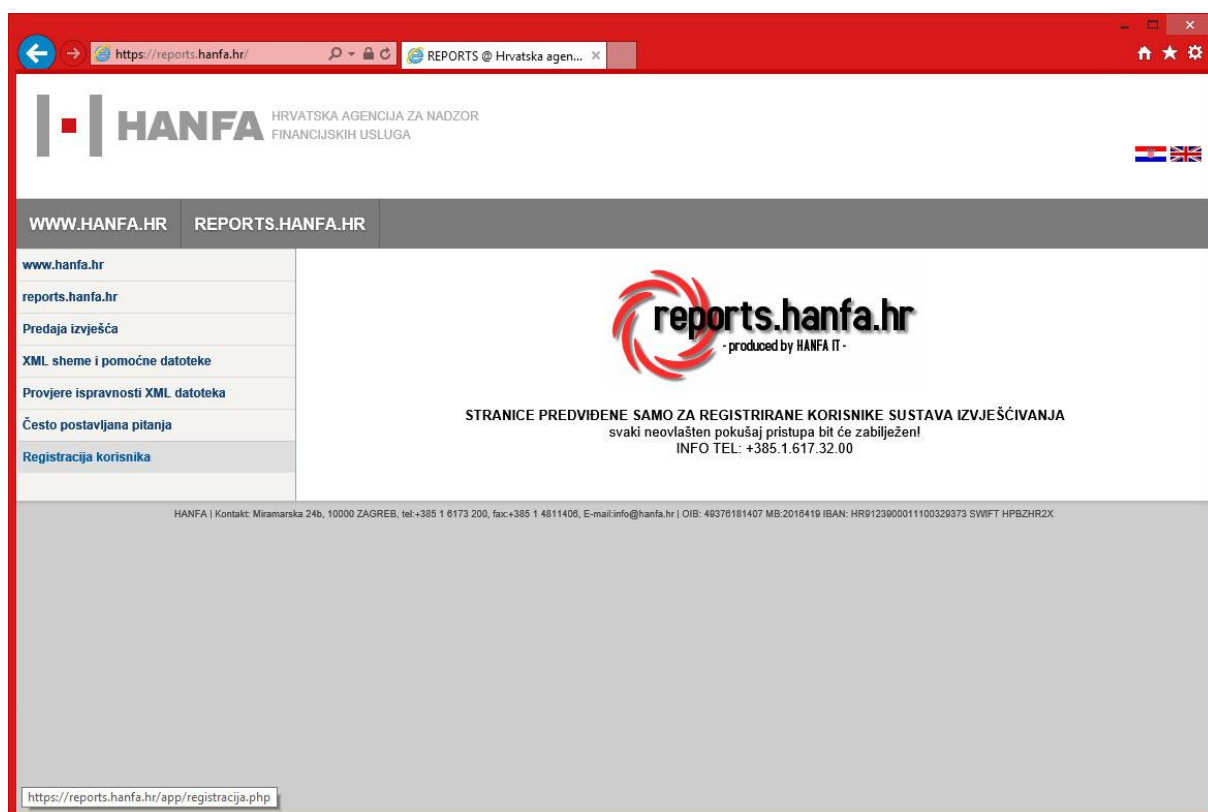
2.3 Prijava na sučelje za registraciju korisnika

Pokrenite vaš preglednik Interneta i otvorite internetsku stranicu Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga: <http://www.hanfa.hr>

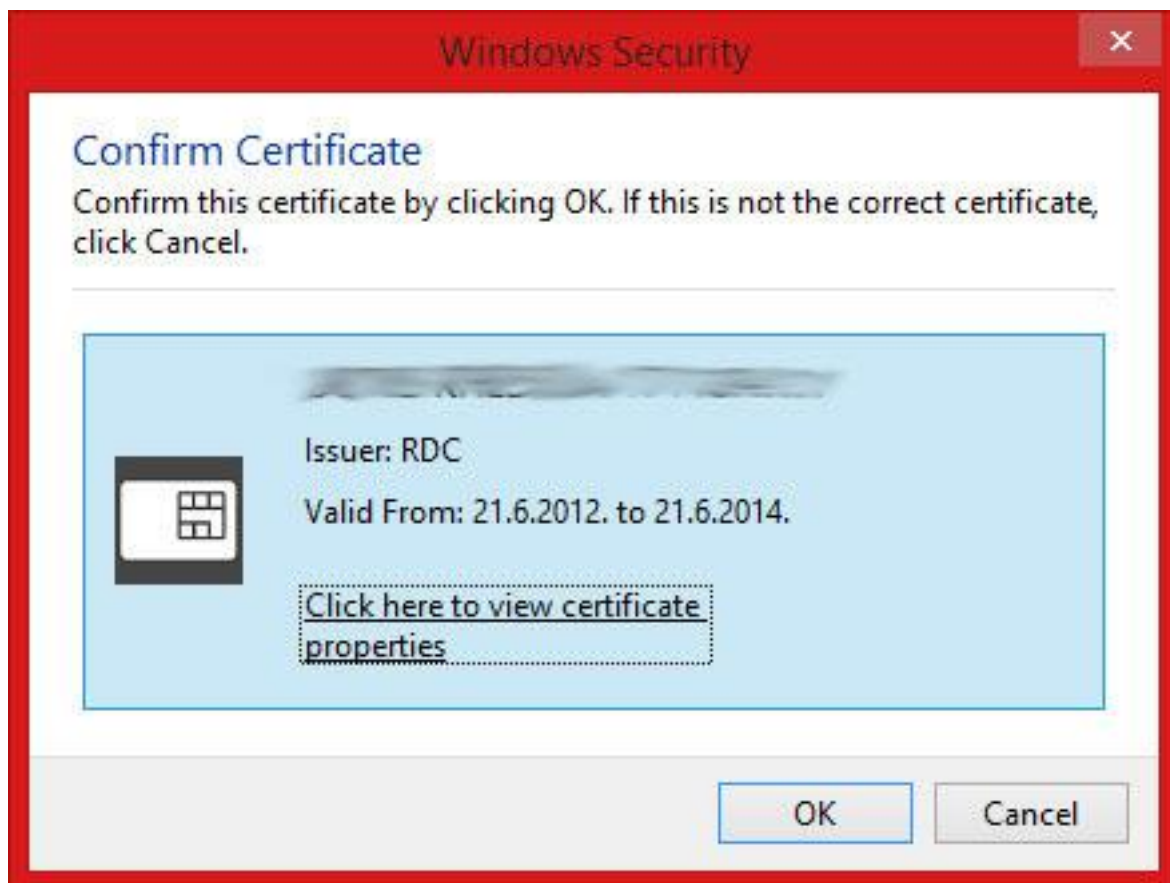


U izborniku na desnoj strani kliknite na gumb „[REPORTS.HANFA.HR](http://reports.hanfa.hr)“

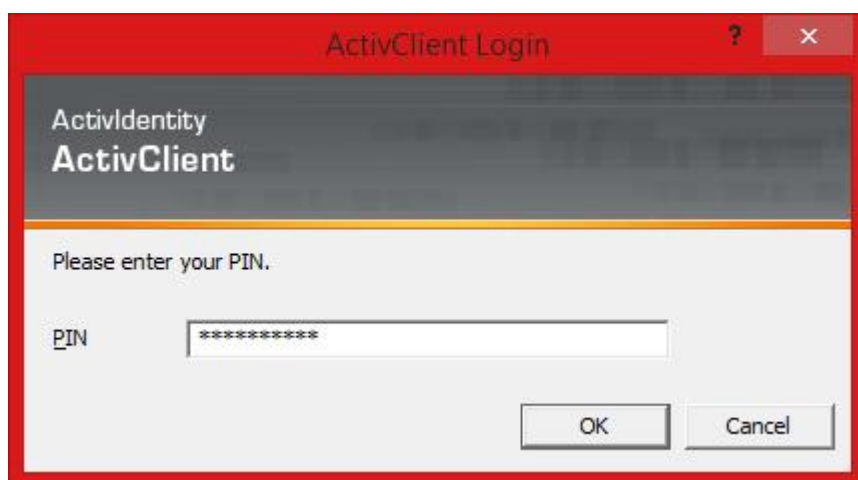
Umetnite USB stick ili čitač s umetnutom smart karticom u računalo i u izborniku s lijeve strane kliknite na „Registracija korisnika“.



Odaberite svoj digitalni certifikat i kliknite na „OK“

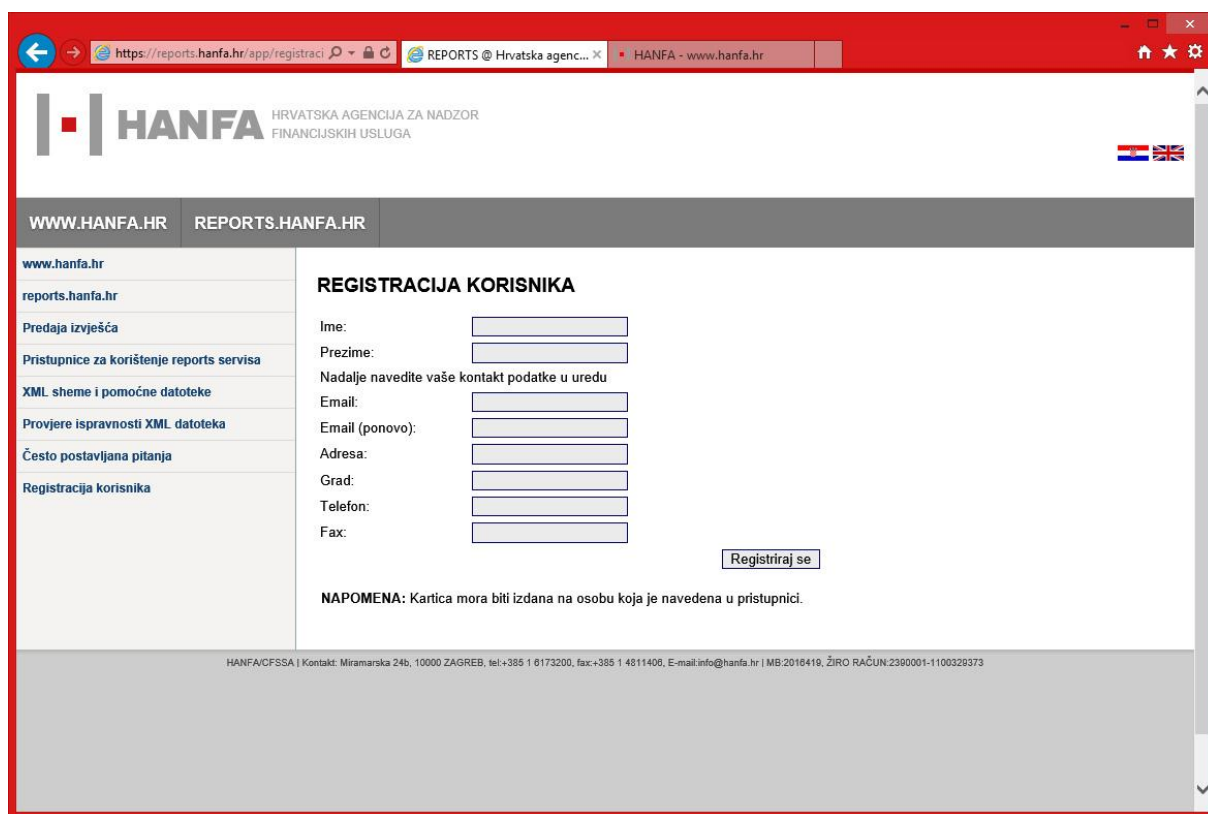


Upišite pripadajući PIN za odabrani digitalni certifikat i kliknite na „OK“.



The image shows a Windows-style dialog box titled "ActivClient Login". Inside, the text "ActivIdentity" and "ActivClient" is displayed. Below this, it says "Please enter your PIN." There is a text input field labeled "PIN" containing ten asterisks. At the bottom right, there are two buttons: "OK" and "Cancel".

Ispunite obrazac i kliknite na „Registriraj se“.



The image shows a web browser window displaying the HANFA website. The browser's address bar shows the URL "https://reports.hanfa.hr/app/registraci". The website header includes the HANFA logo and the text "HRVATSKA AGENCIJA ZA NADZOR FINANCIJSKIH USLUGA". Below the header, there is a navigation menu with links like "WWW.HANFA.HR" and "REPORTS.HANFA.HR". The main content area is titled "REGISTRACIJA KORISNIKA" and contains a registration form with fields for "Ime:", "Prezime:", "Email:", "Email (ponovo):", "Adresa:", "Grad:", "Telefon:", and "Fax:". A "Registriraj se" button is located at the bottom right of the form. Below the form, there is a note: "NAPOMENA: Kartica mora biti izdana na osobu koja je navedena u pristupnici." The footer of the page contains contact information for HANFA/CFSSA.

Po uspješno obavljenoj registraciji dobit ćete slijedeću obavijest:

The screenshot displays a web browser window with the URL <https://reports.hanfa.hr/app/registraci>. The page header features the HANFA logo and the text "HRVATSKA AGENCIJA ZA NADZOR FINANCIJSKIH USLUGA". A navigation bar includes links for "WWW.HANFA.HR" and "REPORTS.HANFA.HR". On the left, a sidebar menu lists various services. The main content area shows a green confirmation message: "Registracija uspješno završena". At the bottom, contact information for HANFA/CFSSA is provided.

HANFA HRVATSKA AGENCIJA ZA NADZOR
FINANCIJSKIH USLUGA

WWW.HANFA.HR REPORTS.HANFA.HR

www.hanfa.hr
reports.hanfa.hr
Predaja izvješća
Pristupnice za korištenje reports servisa
XML sheme i pomoćne datoteke
Provjere ispravnosti XML datoteka
Često postavljana pitanja
Registracija korisnika

Registracija uspješno završena

HANFA/CFSSA | Kontakt: Miramarska 24b, 10000 ZAGREB, tel:+385 1 6173200, fax:+385 1 4811406, E-mail:info@hanfa.hr | MB:2016419, ŽIRO RAČUN:2390001-1100329373

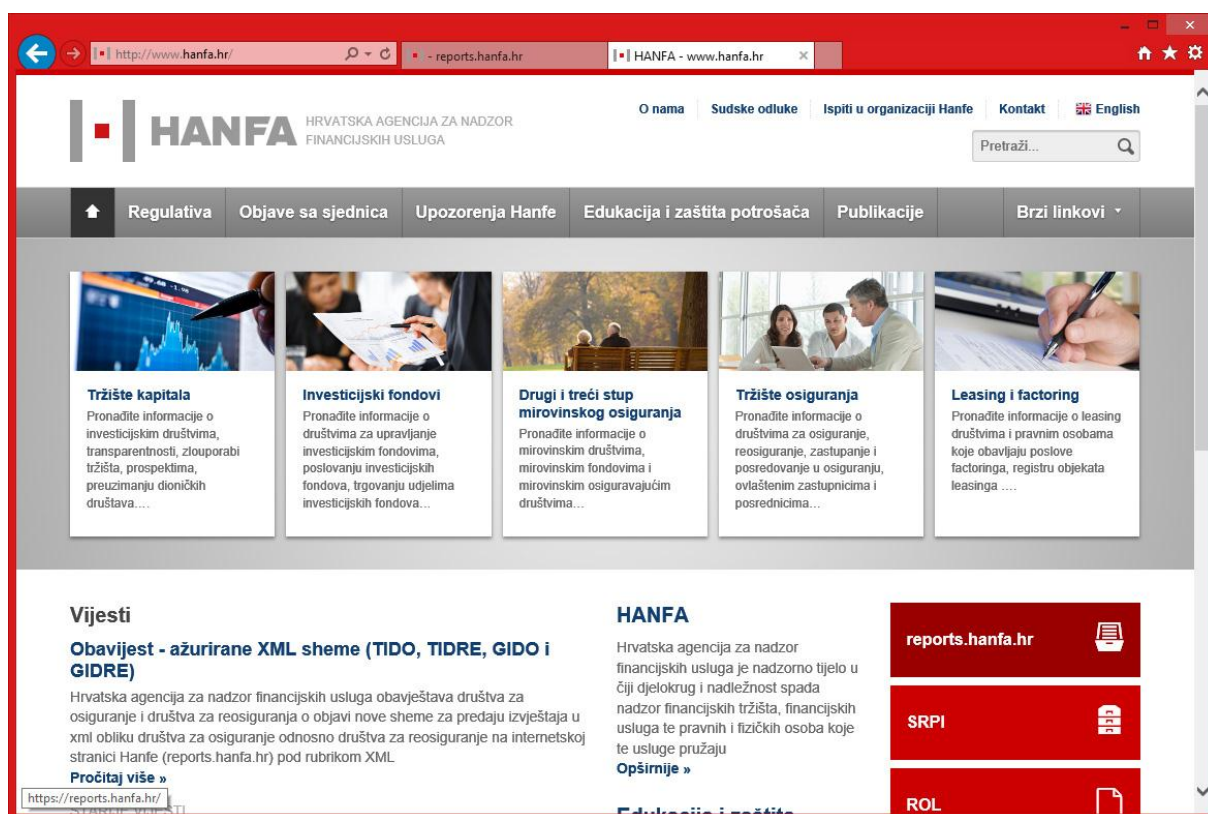
3. Način dostave podataka u Agenciju

3.1 Preduvjeti za rad

- obavljen postupak prijave digitalnog certifikata u Agenciji opisan pod 2.3
- dostavljena odgovarajuća pristupnica

3.2 Prijava na sučelje za dostavu podataka

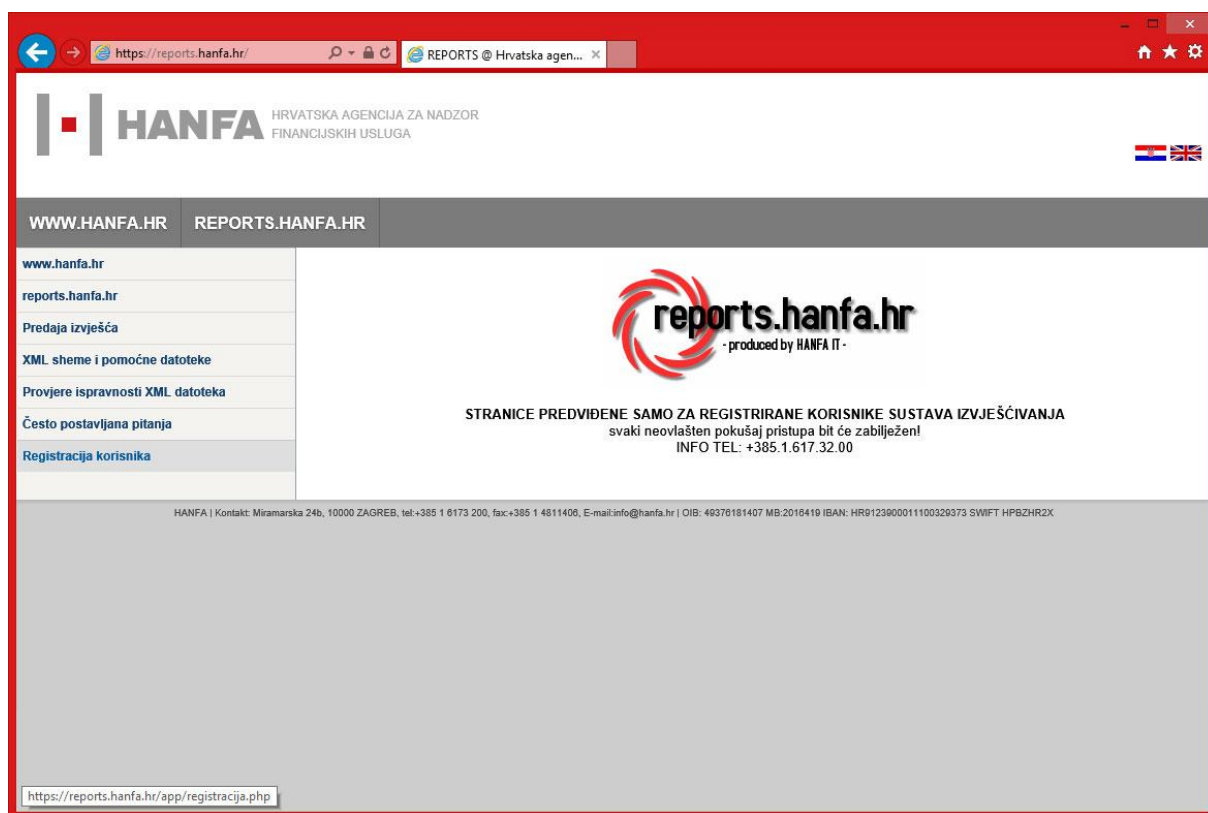
Pokrenite vaš preglednik Interneta i otvorite internetsku stranicu Hrvatske agencije za nadzor financijskih usluga: <http://www.hanfa.hr>



U izborniku na desnoj strani kliknite na gumb „[REPORTS.HANFA.HR](http://reports.hanfa.hr)“

3.3 Unos podataka u računalni sustav Agencije

Nalazite se na ulazu u sučelje za elektroničku dostavu podataka u HANFA-u.

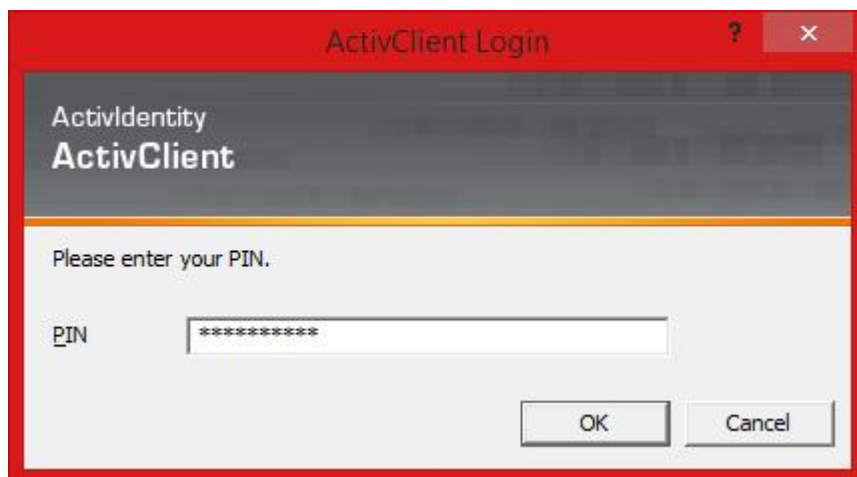


Umetnite USB stick ili čitač s umetnutom smart karticom u računalo i u izborniku na lijevoj strani kliknite na „Predaja izvješća“.

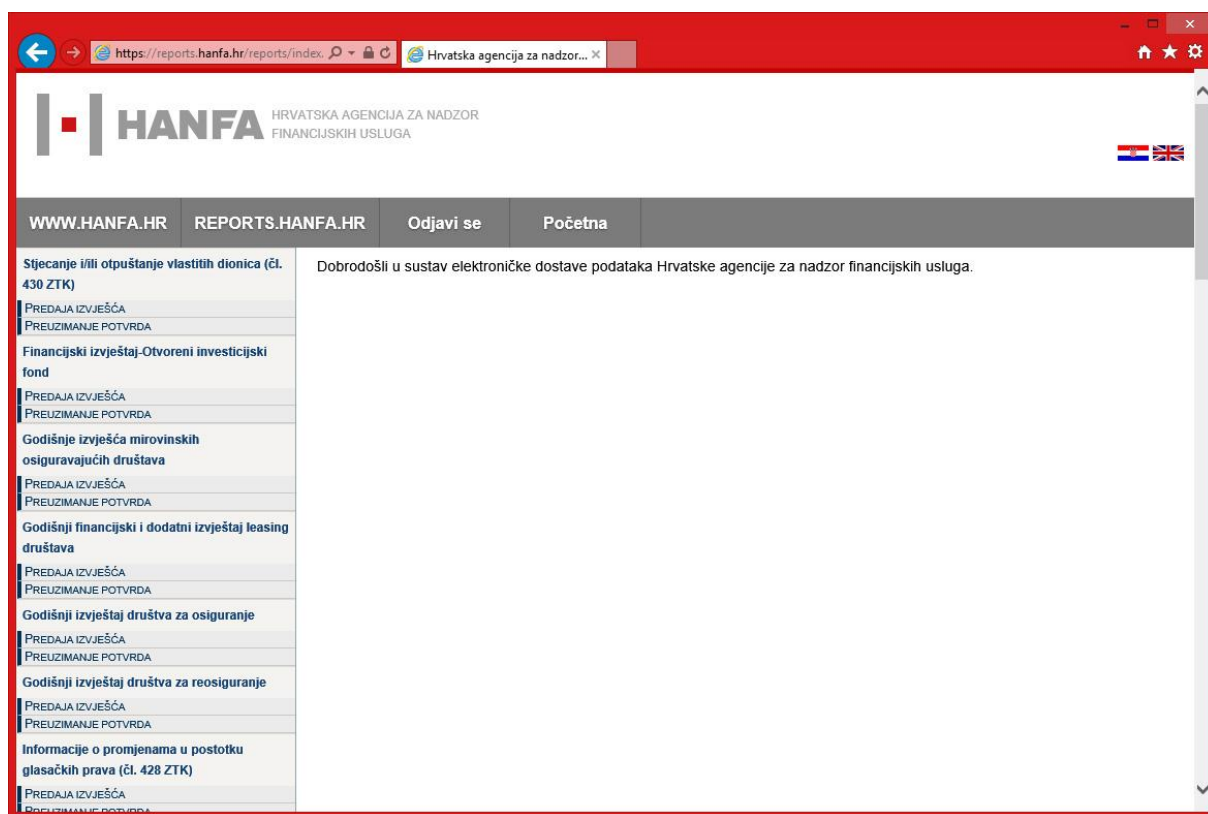
Odaberite svoj digitalni certifikat i kliknite na „OK“



Upišite pripadajući PIN za odabrani digitalni certifikat i kliknite na „OK“.



Na lijevoj strani izbornika nalaze se vrste podataka za koje imate ovlasti dostave u računalni sustav Agencije:



Za predaju pojedinog izvješća kliknite na „Predaja izvješća“ ispod odgovarajućeg vrste izvješća.

Odaberite obveznika koji Vas je ovlastio za dostavu podataka i vremensko razdoblje za koje dostavljate podatke.

Klikom na gumb „Browse“ uz pripadajuću vrstu podatka odaberite datoteku pohranjenu na Vašem računalu koju namjeravate dostaviti u računalni sustav Agencije.

The screenshot shows the HANFA (Hrvatska Agencija za Nadzor Financijskih Usluga) reporting portal. The browser address bar shows <https://reports.hanfa.hr/reporting/pre>. The page has a navigation bar with links: WWW.HANFA.HR, REPORTS.HANFA.HR, Odjavi se, and Početna. On the left, there is a sidebar menu with categories like 'Stjecanje i/ili otpuštanje vlastitih dionica (čl. 430 ZTK)' and 'Financijski izvještaj-Otvoreni investicijski fond'. The main content area is titled 'Financijski izvještaj-Otvoreni investicijski fond'. It contains a form with the following fields: 'Obveznik' (dropdown menu), 'Odabir kvartala' (dropdown menu with '3' selected), and '2013' (dropdown menu). Below these are two sections for file uploads: 'XML izvještaj (.xml)' and 'PDF datoteka (.pdf)'. Each section has a 'Browse...' button and a 'Dodaj potpis' (Add signature) section with two 'Potpis (.p7s)' fields, each with its own 'Browse...' and 'Obrisi' (Delete) buttons. At the bottom of the form is a 'Pošalji' (Send) button.

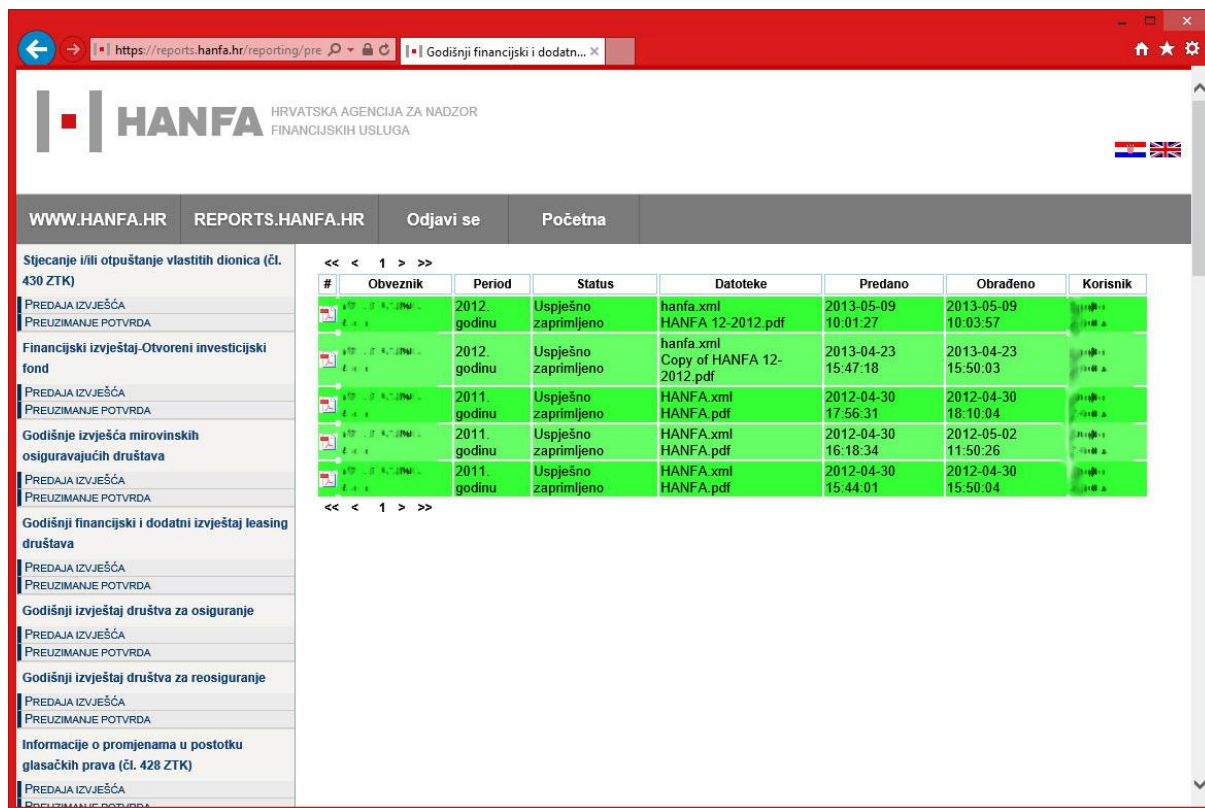
Za dostavu podataka u računalni sustav Agencije kliknite na gumb „Pošalji“.

U slučaju uspješne dostave podataka u Agencije dobit ćete pripadajući odgovor od sustava.

3.4 Preuzimanje potvrde

Potvrdu o uspješnom dostavljanju dobit ćete klikom na „Preuzimanje potvrda“ ispod odgovarajućeg vrste izvješća.

Kliknite na ikonu  pored željenog izvještaja kako bi preuzeli potvrdu.



The screenshot shows the HANFA reporting portal interface. The browser address bar displays <https://reports.hanfa.hr/reporting/pre>. The page header includes the HANFA logo and the text "HRVATSKA AGENCIJA ZA NADZOR FINANCIJSKIH USLUGA". The main content area is divided into a left sidebar with a list of report types and a main table displaying the submission status of these reports.

Left Sidebar (Report Types):

- Stjecanje i/ili otpuštanje vlastitih dionica (čl. 430 ZTK)
 - PREDAJA IZVJEŠĆA
 - PREUZIMANJE POTVRDA
- Financijski izvještaj-Otvoreni investicijski fond
 - PREDAJA IZVJEŠĆA
 - PREUZIMANJE POTVRDA
- Godišnje izvješća mirovinskih osiguravajućih društava
 - PREDAJA IZVJEŠĆA
 - PREUZIMANJE POTVRDA
- Godišnji financijski i dodatni izvještaj leasing društava
 - PREDAJA IZVJEŠĆA
 - PREUZIMANJE POTVRDA
- Godišnji izvještaj društva za osiguranje
 - PREDAJA IZVJEŠĆA
 - PREUZIMANJE POTVRDA
- Godišnji izvještaj društva za reosiguranje
 - PREDAJA IZVJEŠĆA
 - PREUZIMANJE POTVRDA
- Informacije o promjenama u postotku glasačkih prava (čl. 428 ZTK)
 - PREDAJA IZVJEŠĆA
 - PREUZIMANJE POTVRDA

Main Table (Submission Status):

#	Obveznik	Period	Status	Datoteke	Predano	Obrađeno	Korisnik
1	...	2012. godinu	Uspješno zaprimljeno	hanfa.xml HANFA 12-2012.pdf	2013-05-09 10:01:27	2013-05-09 10:03:57	...
2	...	2012. godinu	Uspješno zaprimljeno	hanfa.xml Copy of HANFA 12-2012.pdf	2013-04-23 15:47:18	2013-04-23 15:50:03	...
3	...	2011. godinu	Uspješno zaprimljeno	HANFA.xml HANFA.pdf	2012-04-30 17:56:31	2012-04-30 18:10:04	...
4	...	2011. godinu	Uspješno zaprimljeno	HANFA.xml HANFA.pdf	2012-04-30 16:18:34	2012-05-02 11:50:26	...
5	...	2011. godinu	Uspješno zaprimljeno	HANFA.xml HANFA.pdf	2012-04-30 15:44:01	2012-04-30 15:50:04	...

Potvrda je izrađena u pdf formatu i izgleda ovako (primjer):



REPUBLIKA HRVATSKA
HRVATSKA AGENCIJA ZA NADZOR
FINANCIJSKIH USLUGA

Potvrda primitka

Kojom se potvrđuje da je korisnik [redacted] u ime [redacted] društvo s ograničenom odgovornošću za zastupanje u osiguranju dana 31.05.2013. u 15:52:52 predao izvješće Polugodišnje financijsko izvješće zastupnika i posrednika u osiguranju za 01. polugodište 2012. godine.

Status izvještaja: Uspješno zaprimljeno.

Uspješno zaprimljen u bazu

Zaprimljena datoteke: 01-2012 FIN.xml



Hrvatska agencija za nadzor financijskih usluga, 10000 Zagreb, Miramarska 24b, p.p. 164, Hrvatska
tel: 01 61 73 200, fax: 01 48 11 507, e-mail: info@hanfa.hr, OIB: 49376181407, MB: 02016419, www.hanfa.hr

Ova tehnička uputa stupa na snagu danom donošenja.

KLASA: 011-02/13-04/60
URBROJ: 326-222-13-01
Zagreb, 16. listopada 2013.

PREDSJEDNIK UPRAVNOG VIJEĆA

Petar-Pierre Matek